

# REINO UNIDO

## CRÓNICA LEGISLATIVA\*

**M<sup>a</sup> Cruz Llamazares Calzadilla**

*Profesora Titular de la Universidad Carlos III de Madrid  
Catedrática habilitada*

### LEY DE GOBIERNO LOCAL (PRÁCTICAS RELIGIOSAS, ETC.) Local Government (Religious etc. Observances) Act 2015<sup>1</sup>

#### **Antecedentes:**

En 2012 el Alto Tribunal de Justicia de Inglaterra y Gales dictaminó que el artículo 111 de la Ley de Gobierno Local de 1972<sup>2</sup> no amparaba la celebración de actos de oración durante las reuniones del pleno de los ayuntamientos<sup>3</sup>. Poco después entraron en vigor una serie de disposiciones contenidas en la Ley de Localismo<sup>4</sup> (aprobada en 2011 con el fin de delegar poderes a los municipios de Inglaterra y Gales<sup>5</sup> y así dotar a las comunidades locales de mayor control sobre las decisiones que más directamente les incumben) que otorgaban a las principales autoridades locales la facultad de incluir actos de oración en las reuniones formales de los órganos colegiados. Sin embargo, la Ley no era de aplicación a las

---

\* Cualquier traducción es mía.

<sup>1</sup> 2015 (c. 27). Promulgada el 26 de marzo de 2015. Se aplica a Inglaterra y Gales. Entró en vigor el 25 de mayo de 2015.

<sup>2</sup> *Local Government Act 1972* (c. 70), s. 111 (1): "Without prejudice to any powers exercisable apart from this section but subject to the provisions of this Act and any other enactment passed before or after this Act, a local authority shall have power to do any thing which is calculated to facilitate, or is conducive or incidental to, the discharge of any of their functions".

<sup>3</sup> *R (on the application of) National Secular Society and Bone v Bideford Town Council* [2012] EWHC 175 (Admin) (10 February 2012).

<sup>4</sup> *Localism Act 2011* (c. 20).

<sup>5</sup> Algunos de sus extremos se aplican también a Escocia e Irlanda del Norte.

comunidades pequeñas, ni a determinadas autoridades encargadas de competencias concretas (bomberos, transporte, protección civil...) o a autoridades mancomunadas, con lo que carecían de tal facultad.

### **Contenido:**

La Ley de Gobierno Local de 2015 viene a cubrir esa laguna incluyendo tres nuevos artículos (138A, 138B y 138C) en la Ley de Gobierno local de 1972 con una doble finalidad:

- a) Extender a todas las autoridades locales, sean éstas del tipo que sean y sea cual sea el territorio al que sirven, la facultad de incluir en sus reuniones gestos de *observancia religiosa o vinculados a un sistema de creencias filosóficas*.
- b) Permitir que las autoridades locales del tipo que sean apoyen o faciliten actos o eventos religiosos o conectados con creencias religiosas o filosóficas o adopten medidas a fin de ser representados en ellos.

A fin de evitar que esa implicación entre lo público y lo religioso vulnere el principio de no discriminación por motivos religiosos, se equiparan las creencias religiosas con los sistemas de creencias filosóficos, y tanto si se trata de actos de observancia, como si se trata participación de la autoridad en determinados eventos.

### **Extractos:**

"In Part 7 of the Local Government Act 1972 (miscellaneous powers of local authorities) after section 138 insert—

#### **138A. Prayers and other observances**

- (1) The business at a meeting of a local authority in England may include time for—
  - (a) prayers or other religious observance, or
  - (b) observance connected with a religious or philosophical belief.
- (2) Subsection (1) also applies in relation to meetings of—
  - (a) a committee of a local authority in England,
  - (b) a joint committee of two or more such authorities, whether appointed or established under Part 6 of this Act or any other enactment, or
  - (c) a sub-committee of such a committee or joint committee.

- (3) Subsections (1) and (2) do not limit other powers.
- 138B. Involvement with religious events and events connected with a belief**
- (1) A local authority in England may support or facilitate, or make arrangements to be represented at, any of the following—
- (a) a religious event,
  - (b) an event with a religious element,
  - (c) an event connected with a religious or philosophical belief, or
  - (d) an event with an element connected with such a belief.
- (2) Subsection (1) does not limit other powers.
- (3) Any powers of a local authority in England that are given otherwise than under subsection (1) may be exercised—
- (a) for the purpose of supporting or facilitating any event mentioned in subsection (1), or
  - (b) for purposes that include that purpose.
- (4) Subsection (3) does not limit the generality of those powers”.

## **LEY DE LOS LORES ESPIRITUALES (MUJERES)** **Lords Spiritual (Women) Act 2015<sup>6</sup>**

### **Antecedentes:**

Como es sabido, la Cámara de los Lores cuenta entre sus miembros con veintiséis obispos diocesanos de la Iglesia de Inglaterra, conocidos como Lores Espirituales. Cinco de ellos son miembros natos en atención a la diócesis o archidiócesis que regentan (Canterbury, York, Londres, Durham y Winchester) mientras los demás son llamados a la Cámara por orden de su antigüedad cuando alguno de los restantes veintiún puestos queda vacante, tal y como establece la Ley del Obispado de 1878<sup>7</sup>. Cuan-

---

<sup>6</sup> 2015 (c. 18). Promulgada el 26 de marzo de 2015. Se aplica a Inglaterra y Gales, Escocia e Irlanda del Norte, pero sólo a los obispos de la Iglesia de Inglaterra y no al resto de Iglesias anglicanas de Reino Unido. Entró en vigor el 9 de mayo de 2015, día en que se celebró la Solemne Ceremonia de Apertura del Parlamento tras las elecciones generales de 7 de mayo de 2015.

<sup>7</sup> *Bishoprics Act 1878*, c. 68 (Regnal. 41 and 42 Vict).

do a finales de 2014 el Sínodo General de la Iglesia de Inglaterra aprobó el acceso de las mujeres al obispado<sup>8</sup>, surgió el problema de que el criterio de la antigüedad para el acceso a la Cámara de los Lores negaría a las nuevas obispas esa posibilidad durante un periodo de tiempo demasiado largo como para ser aceptable desde el principio constitucional de igualdad y no discriminación por razón de género (artículo 14 CEDH). La aprobación de la Ley de los Lores Espirituales (Mujeres) que tiene lugar poco después, viene a poner remedio a esta cuestión.

### **Contenido:**

La Ley establece la obligación de cubrir con obispos las vacantes que se produzcan entre los Lores Espirituales durante los diez años siguientes a su entrada en vigor, aun cuando entre los elegibles hubiera obispos (hombres) de mayor antigüedad. De entre ellas, será llamada a cubrir la vacante, la obispa de mayor antigüedad. Las vacantes sólo podrán ser ocupadas por obispos en ausencia de obispas elegibles.

### **Extractos:**

1. Vacancies among the Lords Spiritual:
  - (1) This section applies where
    - (a) a vacancy arises among the Lords Spiritual in the House of Lords in the 10 years beginning with the day on which this Act comes into force,
    - (b) at the time the vacancy arises there is at least one eligible bishop who is a woman, and
    - (c) the person who would otherwise be entitled to fill the vacancy under section 5 of the Bishops Act 1878 is a man.
  - (2) If at the time the vacancy arises there is only one eligible bishop who is a woman, the vacancy is to be filled by the issue of writs of summons to her.
  - (3) If at the time the vacancy arises there are two or more eligible bishops who are women, the vacancy is to be filled by the issue of writs of summons to the one whose election as a bishop of a diocese in England was confirmed first.

---

<sup>8</sup> *Bishops and Priests (Consecration and Ordination of Women) Measure 2014* (No. 2).

- (4) In this section “eligible bishop” means a bishop of a diocese in England who is not yet entitled in that capacity to the issue of writs of summons.
- (5) The reference in subsection (1) to a vacancy does not include a vacancy arising by the avoidance of the see of Canterbury, York, London, Durham or Winchester.

## **LEY DE FINANZAS DE 2015**

### **Finance Act 2015<sup>9</sup>**

#### **Antecedentes:**

En el Presupuesto de 2014 se anunció un paquete de medidas destinadas a la simplificación tributaria de las retribuciones en especie (*benefits in kind*) de los trabajadores por cuenta ajena. Una de ellas era la eliminación del umbral de tributación de tales retribuciones para quienes ocupan los denominados “empleos peor pagados” (*lower-paid employments*), es decir, aquellos cuya remuneración no alcance las 8.500 £ al año. La medida fue finalmente introducida por la Ley de Finanzas de 2015. Se justificó por el Gobierno en la necesidad de simplificar la administración y gestión de los empleadores, que ya no necesitarán distinguir entre sus empleados en función de que sus salarios superen ese umbral o no, para incluir los beneficios en especie en los correspondientes cálculos fiscales y de contribución a la Seguridad Social.

#### **Contenido<sup>10</sup>:**

La Ley deroga el Capítulo 11 de la Parte 3 de la Ley del Impuesto sobre la Renta (Sueldos y Pensiones) de 2003<sup>11</sup> (conocida por el acrónimo inglés ITEPA) que establecía las exenciones indicadas, de manera que todas las

---

<sup>9</sup> 2015 (c. 11). Promulgada el 26 de marzo de 2015. Se aplica a todo Reino Unido. Las medidas que introduce entrarán en vigor para el ejercicio fiscal 2016-17 y siguientes. Aunque también es de carácter anual y está relacionada con los presupuestos del Estado, no equivale plenamente a la Ley española de Presupuestos Generales del Estado, sino que su contenido es eminentemente fiscal.

<sup>10</sup> Artículo 13, completado por el Anexo 1.

<sup>11</sup> *Income Tax (Earnings and Pensions) Act (ITEPA) 2003 (c.1).*

retribuciones en especie<sup>12</sup> estarán sujetas al correspondiente impuesto sobre la renta y contabilizarán para el cálculo de las contribuciones a la Seguridad Social a partir del ejercicio 2016-2017.

Ahora bien, como excepción al régimen general aplicable al conjunto de la población, la Ley añade varios preceptos a la ITEPA destinados mantener vigente para los ministros de culto el umbral de 8.500 £ por debajo del cual las retribuciones en especie permanecen exentas. Así, los ministros que no superen ese umbral conservarán los beneficios fiscales existentes con carácter previo a la reforma, pudiendo recibir retribuciones en especie exentas de tributación, con las siguientes condiciones:

- Tienen que estar directamente contratados por la confesión religiosa que los tiene empleados, sin intermediarios.
- La norma se aplica también a aquellos ministros de culto que ocupan puestos públicos.
- Si el ministro tiene más de un empleo, se tendrá en cuenta la suma de todos sus salarios a efectos de calcular si alcanza el umbral de ingresos que da derecho a la exención.
- La norma se aplica por igual a los ministros de todas las confesiones religiosas.

#### **Extractos:**

13. Extension of benefits code except in relation to certain ministers of religion

- (1) Omit Chapter 11 of Part 3 of ITEPA 2003 (taxable benefits: exclusion of lower-paid employments from parts of benefits code).
- (2) In Part 4 of that Act (employment income: exemptions), after section 290B insert—

#### **“290C. Provisions of benefits code not applicable to lower-paid ministers of religion**

- (1) This section applies where a person is in employment which is lower-paid employment as a minister of religion in relation to a tax year.

---

<sup>12</sup> La Ley contempla algunas excepciones en función de la naturaleza o destino del bien recibido en concepto de remuneración en especie, como el alojamiento y la pensión completa de los cuidadores que personas dependientes que vivan en su casa.

- (2) No liability to income tax arises in respect of the person in relation to the tax year by virtue of any of the following Chapters of the benefits code—
  - (a) Chapter 3 (taxable benefits: expenses payments);
  - (b) Chapter 6 (taxable benefits: cars, vans and related benefits);
  - (c) Chapter 7 (taxable benefits: loans);
  - (d) Chapter 10 (taxable benefits: residual liability to charge).
- (3) Subsection (2)—
  - (a) means that in any of those Chapters a reference to an employee does not include an employee whose employment is within the exclusion in that subsection, if the context is such that the reference is to an employee in relation to whom the Chapter applies, but
  - (b) does not restrict the meaning of references to employees in other contexts.
- (4) Subsection (2) has effect subject to—
  - (a) section 188(2) (discharge of loan: where employment becomes lower-paid), and
  - (b) section 290G (employment in two or more related employments).

**290D. Meaning of “lower-paid employment as a minister of religion”**

- (1) For the purposes of this Part an employment is “lower-paid employment as a minister of religion” in relation to a tax year if—
  - (a) the employment is direct employment as a minister of a religious denomination, and
  - (b) the earnings rate for the employment for the year (calculated under section 290E) is less than £8,500.
- (2) An employment is not “direct employment” for the purposes of subsection (1)(a) if—
  - (a) it is an employment which is treated as existing under—
    - (i) section 56(2) (deemed employment of worker by intermediary), or

- (ii) section 61G(2) (deemed employment of worker by managed service company), or
  - (b) an amount counts as employment income in respect of it by virtue of section 554Z2(1) [treatment of relevant step under Part 7A (employment income provided through third parties)].
- (3) Subsection (1) is subject to section 290G.
- (...)

### **290G. Related employments**

- (1) This section applies if a person is employed in two or more related employments.
- (2) None of the employments is to be regarded as lower-paid employment as a minister of religion in relation to a tax year if—
- (a) the total of the earnings rates for the employments for the year (calculated in each case under section 290E) is £8,500 or more, or
  - (b) any of them is an employment falling outside the exclusion contained in section 290C(2) (provisions of benefits code not applicable to lower-paid ministers of religion).
- (3) For the purposes of this section two employments are “related” if—
- (a) both are with the same employer, or
  - (b) one is with a body or partnership (“A”) and the other is either—
    - (i) with an individual, partnership or body that controls A (“B”), or
    - (ii) with another partnership or body also controlled by B.
- (...)
- (3) Schedule 1 contains amendments relating to subsections (1) and (2).
- (4) The amendments made by this section and Schedule 1 have effect for the tax year 2016-17 and subsequent tax years.



## LEY DE INMIGRACIÓN DE 2014 Immigration Act 2014<sup>13</sup>

### Antecedentes:

Los matrimonios y uniones civiles tradicionalmente llamados de conveniencia son comunes en el contexto de la inmigración y plantean al Reino Unido serias dificultades para el control de la inmigración. Pese a los esfuerzos legislativos llevados a cabo, el Ministerio del Interior estima que pueden ser hasta 10.000 las solicitudes anuales para permanecer en Reino Unido realizadas al amparo de las normas de inmigración<sup>14</sup> sobre la base de un matrimonio o unión de hecho simulados<sup>15</sup>. Pese a los esfuerzos legislativos para solucionar el problema, éste no ha conseguido erradicarse, lo que hace necesaria una nueva reforma.

### Contenido:

Muy resumidamente, la Ley<sup>16</sup> modifica los procedimientos relativos a la notificación de matrimonios y uniones civiles a fin de crear un nuevo esquema de investigación de los matrimonios y uniones civiles en que uno de los miembros de la pareja no sea nacional de un país perteneciente al Espacio Económico Europeo y esté por tanto sometido los controles de inmigración:

- amplía las facultades de comunicación e información entre administraciones y funcionarios encargados de estos trámites previos con el fin de evitar el fraude de Ley en este campo y facilitar su investigación desde el Ministerio del Interior;

---

<sup>13</sup> 2014 c. 22. Promulgada el 14 de mayo de 2014. Se aplica a todo Reino Unido. La Ley regula algunos de los aspectos más importantes de la inmigración, como los relacionados con el acceso de los inmigrantes a los servicios públicos y al empleo o la adquisición de la ciudadanía en algunos casos concretos, pero para nosotros es especialmente interesante la Parte 4, destinada a regular los matrimonios y uniones civiles (uniones de hecho) celebrados en fraude de ley en el contexto de la inmigración.

<sup>14</sup> *Immigration Rules e Immigration (European Economic Area) Regulations 2006 (Statutory Instrument 2006/1003)* enmendado.

<sup>15</sup> *Sham Marriages and Civil Partnerships. Background Information and Proposed Referral and Investigation Scheme*, Home Office, November 2013, (puede consultarse en [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/256257/Sham\\_Marriage\\_and\\_Civil\\_Partnerships.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/256257/Sham_Marriage_and_Civil_Partnerships.pdf)), p. 3.

<sup>16</sup> Artículos 48 a 58 y Anexos 4 y 5.

- obliga a ambos contrayentes a notificar la propuesta de matrimonio o unión de hecho al Registro; y
- exige la instrucción del expediente previo matrimonial ante el registrador civil aun cuando se trate de un matrimonio celebrado en la Iglesia Anglicana, creando así una excepción en el procedimiento común de amonestaciones y obtención de licencia previa ante la propia Iglesia para quienes opten por este rito (artículo 57).

**Extractos:**

55. Meaning of “sham marriage” and “sham civil partnership”

(1) The Immigration and Asylum Act 1999 is amended in accordance with this section.

(2) In section 24 (duty to report suspicious marriages), for subsection (5) substitute—

“(5) A marriage (whether or not it is void) is a “sham marriage” if—

- (a) either, or both, of the parties to the marriage is not a relevant national,
- (b) there is no genuine relationship between the parties to the marriage, and
- (c) either, or both, of the parties to the marriage enter into the marriage for one or more of these purposes—
  - (i) avoiding the effect of one or more provisions of United Kingdom immigration law or the immigration rules;
  - (ii) enabling a party to the marriage to obtain a right conferred by that law or those rules to reside in the United Kingdom.

(6) In subsection (5) —“relevant national” means—

- (a) a British citizen,
- (b) a national of an EEA State other than the United Kingdom, or
- (c) a national of Switzerland;

“United Kingdom immigration law” includes any subordinate legislation concerning the right of relevant nationals to move between and reside in member States”.

(3) In section 24A (duty to report suspicious civil partnerships), for subsection (5) substitute—

“(5) A civil partnership (whether or not it is void) is a “sham civil partnership” if—

- (a) either, or both, of the parties to the civil partnership is not a relevant national,

- (b) there is no genuine relationship between the parties to the civil partnership, and
  - (c) either, or both, of the parties to the civil partnership enter into the civil partnership for one or more of these purposes—
    - (i) avoiding the effect of one or more provisions of United Kingdom immigration law or the immigration rules;
    - (ii) enabling a party to the civil partnership to obtain a right conferred by that law or those rules to reside in the United Kingdom.
- (5A) In subsection (5) —“relevant national” means—
- (a) a British citizen,
  - (b) a national of an EEA State other than the United Kingdom, or
  - (c) a national of Switzerland;
- “United Kingdom immigration law” includes any subordinate legislation concerning the right of relevant nationals to move between and reside in member States”.

## **57. Solemnization of marriage according to rites of Church of England**

- (1) The Marriage Act 1949 is amended in accordance with this section.
- (2) In section 5 (methods of authorising marriages)—
  - (...)
  - (c) at the end insert—
    - “(3) In a case where one or both of the persons whose marriage is to be solemnized is not a relevant national—
      - (a) subsection (1)(a) shall not apply unless the banns are published in accordance with section 14 (whether or not the banns are also published otherwise);
      - (b) subsection (1)(c) shall not apply”.
- (3) In section 8 (notice to clergy before publication of banns)—
  - (...)
- (4) In section 16 (provisions as to common licences), before subsection (2) insert—
  - “(1C) A common licence shall not be granted unless the persons to be married deliver to the person granting the licence specified evidence that both of the persons are relevant nationals.
  - (1D) For that purpose “specified evidence” means evidence that is in accordance with regulations made under section 28G”.